

- 22 / 1 - 1995 (S.E.)

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1995 (*)

5 JUILLET 1995

PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative à la décision de
la France de reprendre
ses essais nucléaires**

**(Déposée par
Mme Annemie Van de Casteele et
M. Alfons Borginon)**

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Considérant que la situation internationale ne justifie pas une nouvelle escalade nucléaire et que la France a décidé de reprendre ses essais nucléaires;

Vu le caractère unilatéral de la décision française, prise sans aucune concertation avec ses partenaires de l'Union européenne, nous estimons, à la lumière du principe du pacifisme intégral auquel nous sommes attachés, que cette décision est moralement inadmissible.

(*) Première session de la 49^e législature.

- 22 / 1 - 1995 (B.Z.)

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1995 (*)

5 JULI 1995

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**over de beslissing van de Franse
regering tot hervatting van de
atoomproeven**

**(Ingediend door
Mevr. Annemie Van de Casteele
en de heer Alfons Borginon)**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Gelet op de internationale situatie die geen vernieuwd atoomopbod rechtvaardigt en de beslissing van de Franse regering tot hervatting van de atoomproeven;

Gelet op het unilaterale karakter van deze beslissing, buiten elk overleg met de EU-partners, zijn wij omwille van het principe van het integraal-pacifisme van oordeel dat deze beslissing moreel verwerpelijk is.

**A. VAN DE CASTEELE
A. BORGINON**

(*) Eerste zitting van de 49^e zittingsperiode.

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre des représentants demande au gouvernement fédéral :

— de prendre des initiatives en vue de faire imposer une interdiction universelle des essais nucléaires, de manière à ce qu'il soit mis fin immédiatement aussi bien aux essais en mer qu'aux essais en laboratoire;

— de convoquer d'urgence une réunion des ministres des Affaires étrangères de l'Union européenne, afin de permettre à ceux-ci d'exprimer leur ferme réprobation à l'égard de la politique française en la matière.

22 juin 1995.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer van volksvertegenwoordigers vraagt de federale regering :

— initiatieven te nemen tot het afdwingen van een wereldwijd verbod op kernproeven opdat zowel de proeven op zee, als in laboratoria onmiddellijk stopgezet zouden worden;

— dringend een vergadering van de EU-ministers van Buitenlandse Zaken bijeen te roepen opdat deze vergadering de Franse politiek krachtig af zou wijzen.

22 juni 1995.

A. VAN DE CASTEELE
A. BORGINON